

# PROGRES IZGRADIO PREDSEDNIČKU REZIDENCIJU U KAZANU PROGRES BUILDS PRESIDENTIAL RESIDENCE IN KAZAN



Rezidencijalni objekat Predsednika Republike Tatarstan izgradila je i opremila kompanija Progres iz Srbije tokom 1998. i 1999. godine. Enterijer rezidencije opemila su pod nadzorom kompanije Progres preduzeća iz Srbije.

The residential facility of the President of the Republic of Tatarstan was built and furnished by the Progres Company of Serbia in the course of 1998 and 1999. The interior of the residence was furnished by companies from Serbia, under the supervision of the Progres Company.



## TRADICIJA KOMPANIJE PROGRES POSLOVANJE SA SVETOM PROGRES COMPANY TRADITION DOING BUSINESS WITH THE WORLD

### PROGRES INVESTICIONI RADOVI

Progres ima posebnu Direkciju za investicione radove. Ona za klijente obavlja istraživanja, izrađuje elaborate i analizu razvoja, vrši projektovanje, inženjering i izgradnju objekata.

Progres je izgradio i opremio mnogobrojne objekte naftne industrije, lake i teške industrije, cementare, objekte prehrambene industrije, hotele, naučnoistraživačke institute, kongresne centre, stambene, administrativne i rezidencijalne objekte najvišeg nivoa u Moskvi, Novokuznjecku, Sočiju, Kazanju, Taškentu, Hanti Mansijsku i drugim mestima.

Adresa i telefoni u Beogradu:  
Ulica Zmaj Jovina br.8-10  
11000 Beograd  
tel. + 381 11 2620 183  
+ 381 11 2620 965  
fax.+ 381 11 328 36 49

Adresa i telefoni u Moskvi:  
Ул. Мосфильмовская 54  
Москва  
тел. (+ 7495) 933 34 96  
fax. (+ 7495) 933 34 95

### PROGRES CAPITAL PROJECT DIVISION

Progres has a separate Capital Projects Division. For its clients, it does research, studies, analyses, as well as the development, designing, engineering and construction of facilities.

Progres has constructed and equipped numerous facilities of the oil industry, the heavy and light industry, cement factories, facilities of the food industry, hotels, scientific and research institutes, congress centers, apartment, administrative and residential facilities of the highest level in Moscow, Novokuzneck, Sochi, Kazan, Tashkent, Khanty-Mansiysk and other cities.

Address and telephone numbers in Belgrade:  
Zmaj Jovina str. no.8-10  
11000 Belgrade  
tel. + 381 11 2620 183  
+ 381 11 2620 965  
fax.+ 381 11 328 36 49

Address and telephone numbers in Moscow:  
Mosfilmovskaz 54  
Moscow  
tel. (+ 7495) 933 34 96  
fax. (+ 7495) 933 34 95



## PROGRES AUTOKUĆA

Progres Autokuća je zavisno preduzeće kompanije Progres A. D. To preduzeće je generalni distributer i serviser za kamione kamaz za Srbiju, Crnu Goru, bivšu jugoslovensku Republiku Makedoniju i Bosnu i Hercegovinu.

Progres Autokuća je ovlašćeni prodavac i serviser vozila hyundai i lada i ovlašćeni prodavac i serviser terenskih vozila UAZ.

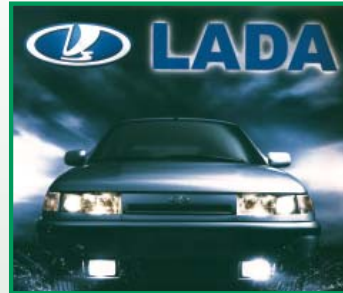
Adresa Progres Autokuće:  
Pančevački put br. 47  
Nedostaje postanski broj Beograd  
Tel. + 381 11 27-11-989  
+ 381 11 27-11-408  
+ 381 11 27-12-799

## PROGRES AUTOKUĆA

Progres Autokuća is a subsidiary of the Progres A.D. joint stock company. It is the general distributor and repairer of the Kamaz trucks for Serbia, Montenegro, the Former Yugoslav Republic of Macedonia and Bosnia-Herzegovina.

Progres Autokuća is the authorized seller and repairer of Hyundai and Lada vehicles, as well as of UAZ all-terrain vehicles.

Address of Progres Autokuća:  
Pančevački put no. 47  
Nedostaje postanski broj Belgrade  
Tel. + 381 11 27-11-989  
+ 381 11 27-11-408  
+ 381 11 27-12-799



## PROGRES INTERAGRAR

Progres Interagrar je zavisno preduzeće kompanije Progres koje se bavi spoljnom trgovinom poljoprivrednim proizvodima.

Mogućnosti izvoza te vrste robe iz Srbije kroz poslovnu saradnju s Progres Interagrarom su velike.

Adresa Progres Interagrara:  
Ulica Zmaj Jovina br.8-10  
11000 Beograd  
Tel. + 381 11 2627 666, 2622 588, 2182 626  
Fax.+ 381 11 2621 826

## PROGRES INTERAGRAR

Progres Interagrar is a subsidiary of the Progres Company engaged in foreign trade activities with all agricultural goods.

The possibilities of exporting this type of goods from Serbia through business cooperation with Progres Interagrar are large.

Address of Progres Interagrara:  
Zmaj Jovina str. no.8-10  
11000 Belgrade  
Tel. + 381 11 2627 666, 2622 588, 2182 626  
Fax.+ 381 11 2621 826

## KOMPANIJA PROGRES PROGRES COMPANY

### Danas

- Akcionarsko društvo Progres je kompanija iz Srbije koja se više od pola veka uspešno bavi spoljnotrgovinskim i unutrašnjim prometom, finansijskim posredovanjem i konsaltingom.
- Svojim poslovanjem kompanija Progres povezuje u mnogo čemu komplementarna tržišta Srbije, Rusije i drugih država bivšeg SSSR-a.

- Kompanija Progres ima predstavništvo u Moskvi.

**Prednost:** Sva domaća i ruska preduzeća koja posluju s kompanijom Progres i njenim predstavništvom u Moskvi, plaćaju samo jedan procenat carinske stope za uvoz zahvaljujući međudržavnom sporazumu između Srbije i Rusije.

### Kapital i vlasnička struktura

Akcijski kapital malih akcionara kompanije Progres je od 30. avgusta 2005. godine u slobodnoj prodaji na Beogradskoj berzi. Akcijski kapital kompanije Progres koji je u posedu Akcijskog fonda Srbije biće prodat putem javnog tendera, vanberzanskog i slobodnog berzanskog tržišta.

### Nekada

Progres je osnovan 30. maja 1952. godine kao preduzeće za zastupanje inostranih firmi. Taj posao je veoma uspešno radio u razgranatoj mreži predstavništava u Moskvi, Budimpešti, Sofiji, Bukureštu, Pragu, Berlinu, Varšavi, Teheranu i drugim gradovima, kao i preko svojih preduzeća u Parizu, Frankfurtu, Njujorku, Cirihi, Milanu, Atini, Londonu, Sidneju...

### Znanje i iskustvo iz godina prosperiteta na svetskom tržištu jedna je od najznačajnijih referenci kompanije Progres

Kompanija Progres A. D.  
Zmaj Jovina 8-10  
11000 Beograd  
tel. + 381 11 2182 626  
+ 381 11 2620 965  
fax. + 381 11 2623 984

### Today

- The Progres joint stock company is a Serbian company successfully engaged in foreign and domestic trade, financial mediation and consulting for more than half a century.
- With its business operations the Progres Company links the largely complementary markets of Serbia, Russia and other states of the former USSR.

- The Progres Company has its representative office in Moscow.

**Advantage:** All domestic and foreign companies doing business with the Progres Company and its representative office in Moscow pay only a one percent customs rate thanks to the inter-state agreement between Serbia and Russia.

### Capital and Ownership Structure

Since August 30, 2005, the share capital of the Progres Company's small shareholders has been for sale at the Belgrade Stock Exchange. The share capital of the Progres Company in the possession of the Serbian Share Fund will be sold by through an open tender, an off-exchange and free exchange market.

### Before

Progres was founded in May 30, 1952, as a company representing foreign companies. It has been doing this job very successfully through its branched out network of representative offices in Moscow, Budapest, Sofia, Bucharest, Prague, Berlin, Warsaw and other cities, and also through its companies in Paris, Frankfurt, New York, Zurich, Milan, Athens, London, Sydney...

### Knowledge and experience from the years of prosperity on the world market are among the most important references of the Progres Company

Progres Company A.D.  
Zmaj Jovina 8-10  
Belgrade  
tel. + 381 11 2182 626  
+ 381 11 2620 965  
fax. + 381 11 2623 984

[www.progresyu.com](http://www.progresyu.com)